

# THE NORTH SHORE EN MANDALAY BAY

Reunión comunitaria y  
audiencia pública

24 de abril de 2018



Departamento de Control de Sustancias Tóxicas



Cal/EPA

# Acuerdos para las reuniones públicas

1. Apague o silencie todos los dispositivos que emiten ruido.
2. Trate a los demás con el mismo nivel de respeto que espera de ellos.
3. Limite las conversaciones con los demás participantes, ya que pueden ser una distracción para los presentadores y los participantes de la reunión.
4. Reserve sus preguntas para el período de preguntas y respuestas de la reunión.
5. Advertencia para fotografías y videos.



# Agenda

- I. Bienvenida
- II. Presentación
- III. Preguntas y respuestas de la comunidad
- IV. Audiencia pública
- V. Próximos pasos
- VI. Receso



# Preguntas y respuestas

## Pautas

- Complete una tarjeta de orador: se llamará a los oradores en el orden en que se reciben las tarjetas.
- Acérquese al micrófono cuando se aproxime su turno; llevaremos el micrófono hasta quienes necesiten ayuda.
- Haga preguntas de dos minutos o menos.
- Sea conciso.



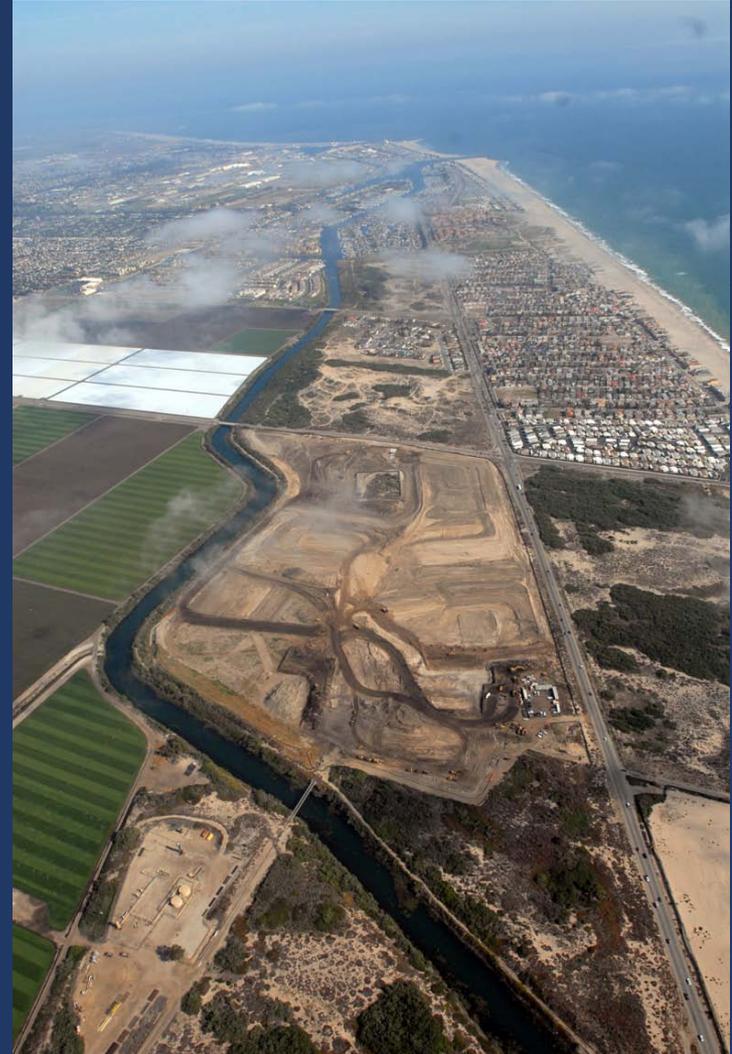
# La misión de DTSC

Proteger a las personas y el medioambiente de California de los efectos nocivos de las sustancias tóxicas mediante la restauración de los recursos contaminados, la aplicación de las leyes de desechos peligrosos, la reducción de la generación de desechos peligrosos y el fomento de la fabricación de productos químicamente más seguros.

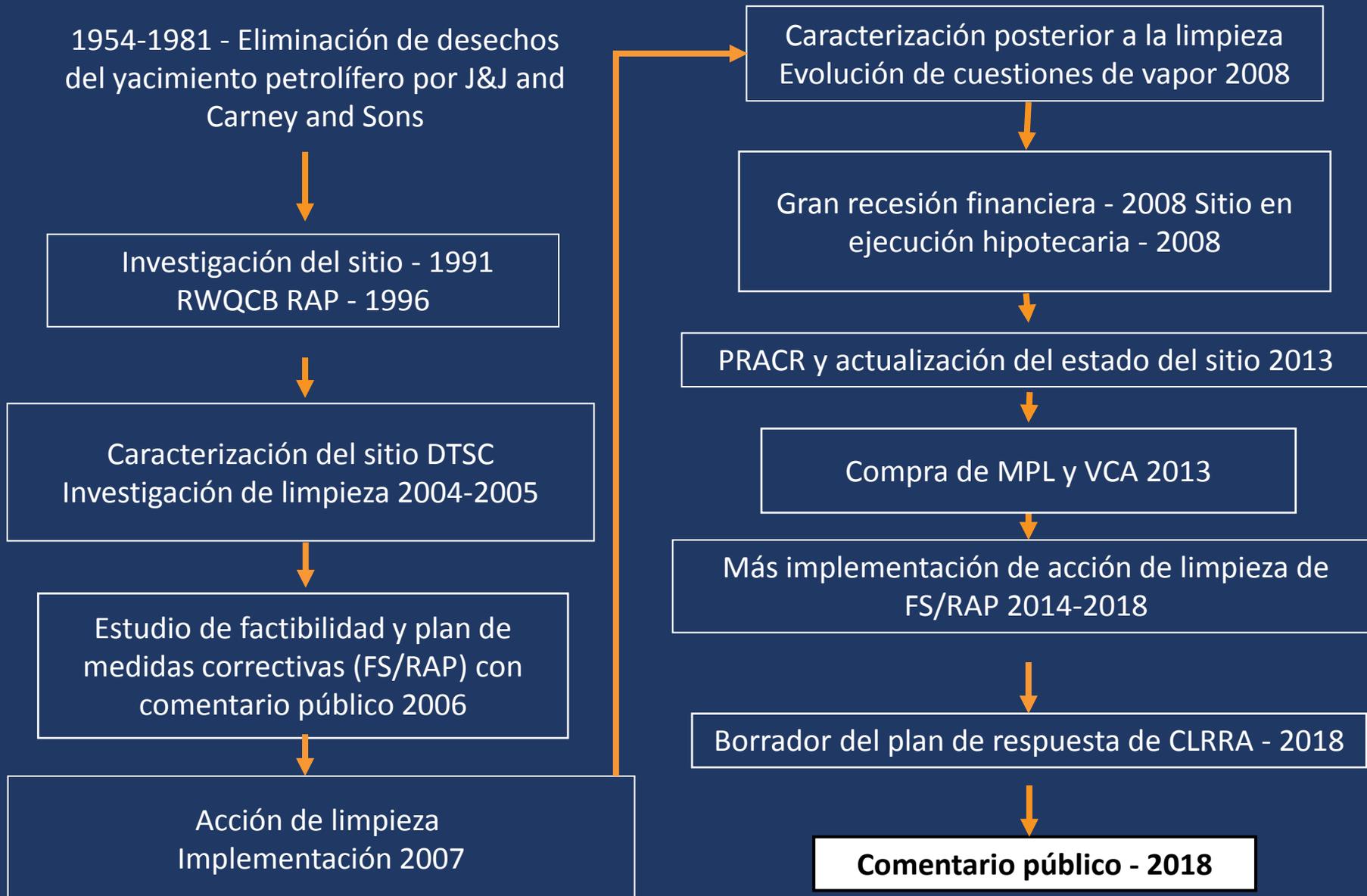


# The North Shore en Mandalay Bay

- Esquina noreste de West 5<sup>th</sup> Street y Harbor Boulevard
- Unos 90 acres, desarrollados como 60 acres residenciales y 30 acres en el área de protección de recursos (RPA), que incluye la *Astragalus pycnostachyus* variedad *lanosissimus*, una planta en peligro de extinción.



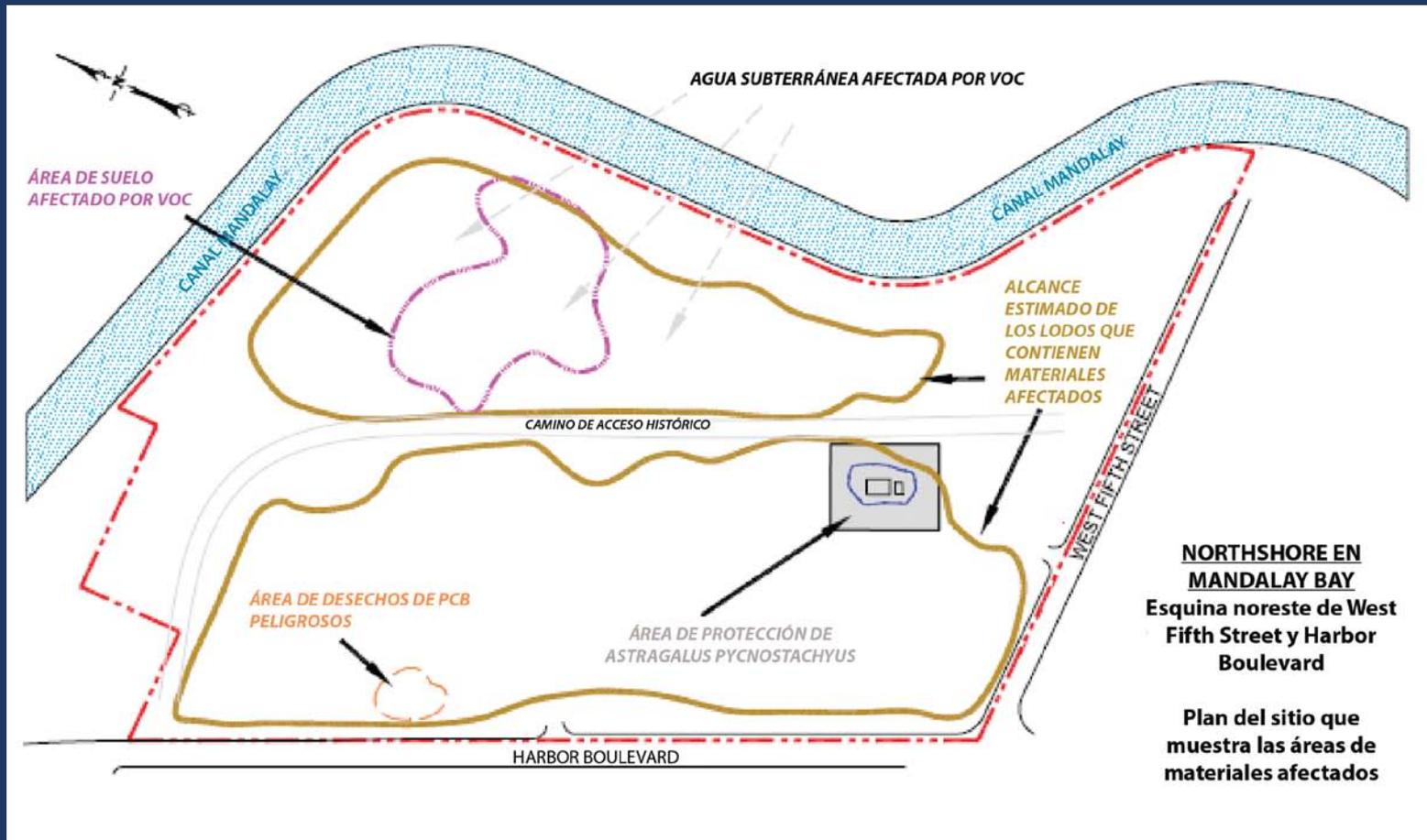
# Historia del proceso de limpieza del sitio



# Operaciones de eliminación de desechos en yacimientos petrolíferos



# Limpieza previa a 2007



# 2007 Clasificación de limpieza y consolidación de suelos



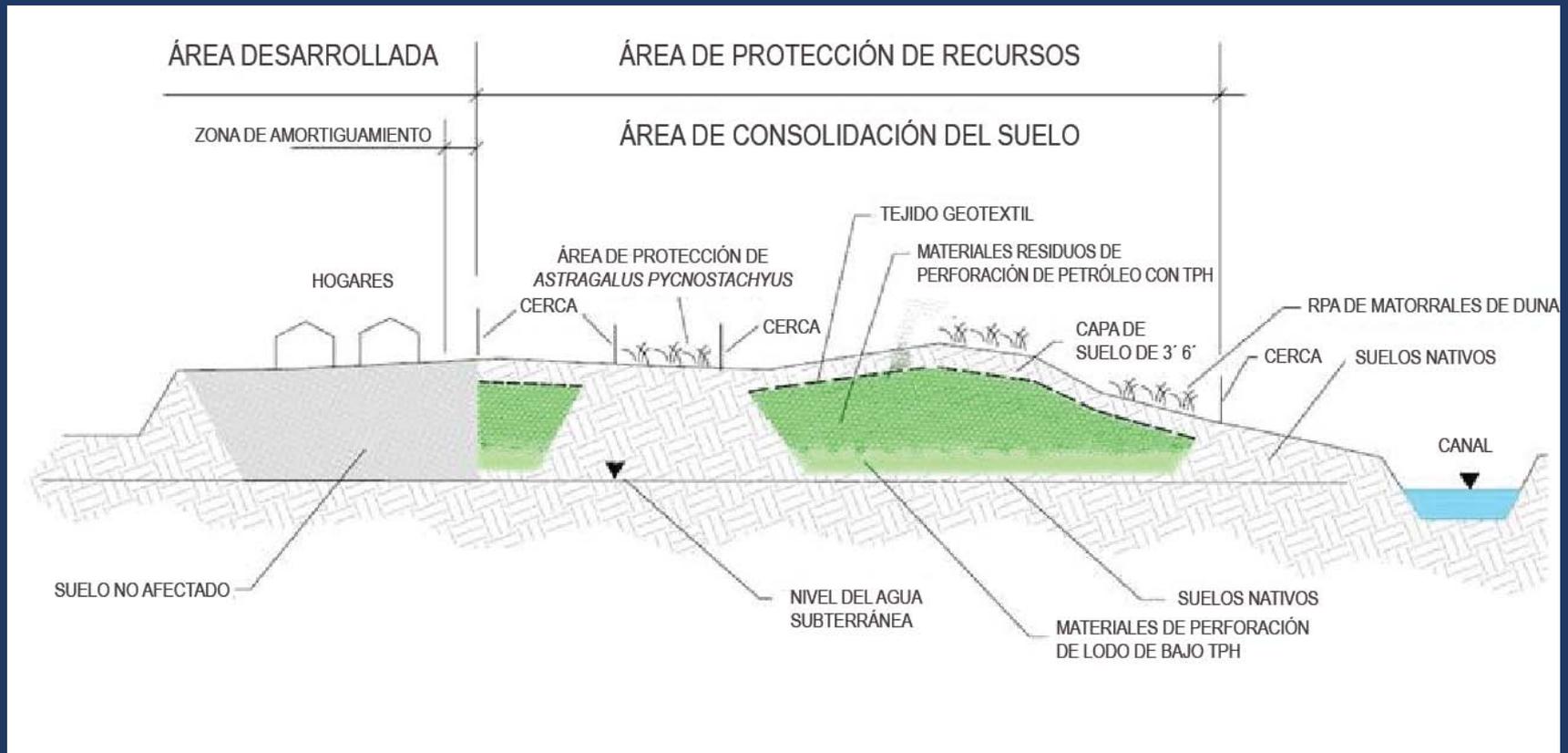
# 2007 Suelo de alto VOC excavado para tratamiento



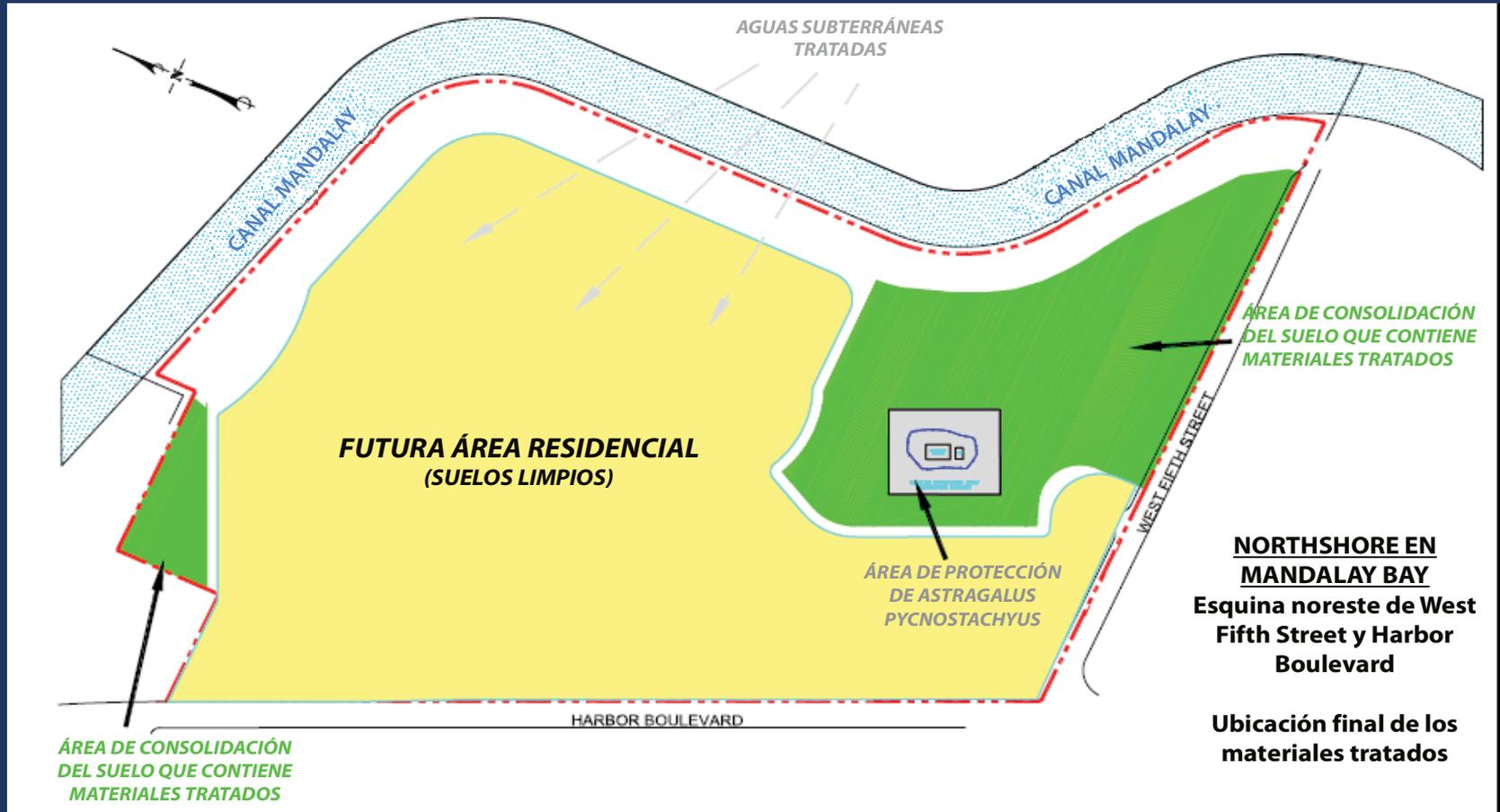
# 2007 Colocación de membrana entre el área de consolidación del suelo y áreas residenciales



# Modelo de sitio conceptual de limpieza



# Limpieza posterior a 2007



# Posterior 2007 - Esfuerzos de limpieza adicional por el dueño de la propiedad FS/RAP

- Tratamiento de suelo con acumulación de alto VOC, eliminación fuera del sitio y disposición de capas del área de consolidación del suelo - 2015
- Extracción y tratamiento de vapores de suelo residuales con extracción de vapor de suelo - en curso
- Tratamiento de “punto específico” de aguas subterráneas y monitorización de atenuación - inyecciones de 2016, monitorización continua

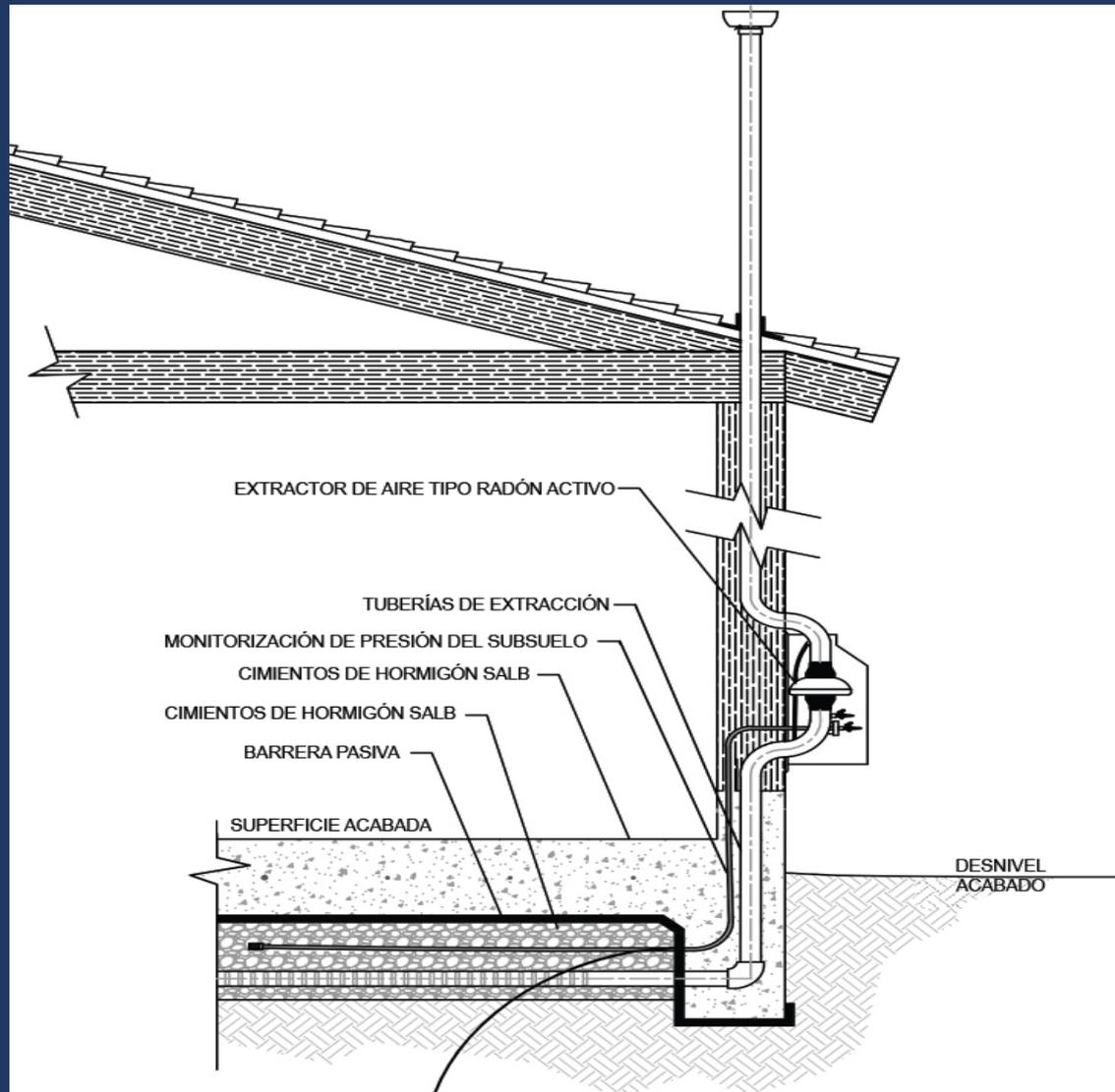


# Borrador del plan de respuesta

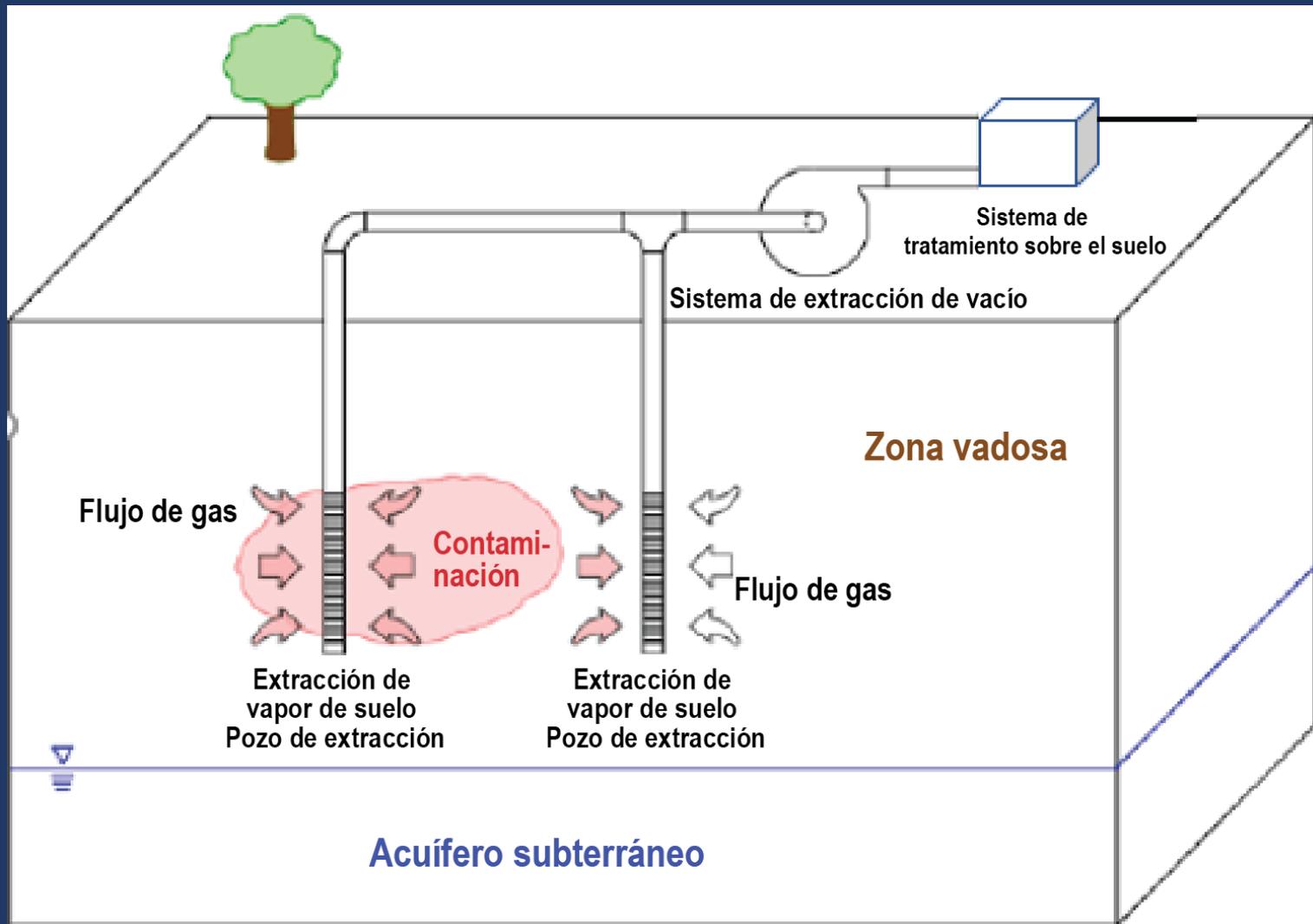
- Operar el sistema de extracción de vapor de suelo hasta alcanzar niveles aceptables
- Construir Mitigación de Intrusión de Vapor (VIM) en todas las residencias
- Continuar monitorizando el agua subterránea y el vapor del suelo
- Monitorizar y mantener las capas de suelo del área de consolidación del suelo (SCA, por sus siglas en inglés)
- Adoptar y hacer cumplir los requisitos para construir los VIM, requerir cooperación, restringir el acceso al área de consolidación del suelo



# Mitigación de la intrusión de vapor en la residencia: pasiva y activa



# Esquema de extracción de vapor de suelo



# Pozos de extracción de vapor de suelo de Mandalay Bay







# Próximos pasos

- Recibir comentarios públicos hasta el 12 de mayo de 2018.
- Revisar y preparar una respuesta al documento de comentarios.
- Si es necesario, revisar y finalizar el plan de respuesta y el Anexo n.º 4.
- Enviar por correo la respuesta a los comentarios del documento a los comentaristas.



# Divulgación en la comunidad DTSC

## Herramientas de divulgación

- Actualización de la comunidad
- Encuesta a la comunidad
- Entrevistas y reuniones
- Anuncios en los periódicos
- Reuniones públicas
- Sitio web de DTSC

[http://www.dtsc.ca.gov/SiteCleanup/Projects/North\\_Shore\\_at\\_Mandalay\\_Bay.cfm](http://www.dtsc.ca.gov/SiteCleanup/Projects/North_Shore_at_Mandalay_Bay.cfm)

[http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report?global\\_id=19000021](http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report?global_id=19000021)

## Plan de participación pública



# Información de contacto de DTSC

Para preguntas o información adicional sobre el sitio, comuníquese con:

Michelle Banks-Ordone

Especialista en Participación Pública

(818) 717-6573, o [Michelle.Banks-Ordone@dtsc.ca.gov](mailto:Michelle.Banks-Ordone@dtsc.ca.gov)

Para solicitudes de los medios de comunicación, comuníquese con:

Russ Edmondson, Funcionario de Información Pública

(916) 323-3372 o [Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov)



# Repositorios de información

Las copias impresas del borrador del plan de respuesta y el borrador del anexo están disponibles en los repositorios de información locales del DTSC:

Biblioteca  
Principal de la Ciudad de Oxnard  
251 South A Street  
Oxnard, CA 93030  
(805) 385-7507

DTSC Chatsworth  
Oficina Regional  
9211 Oakdale Avenue  
Chatsworth, CA 91311  
(818) 717-6522

**Enviar comentarios por escrito a:**  
Sara Vela, Gerente de Proyecto de DTSC  
9211 Oakdale Avenue  
Chatsworth, CA 91311

**Enviar correo electrónico a:**  
[Sara.Vela@dtsc.ca.gov](mailto:Sara.Vela@dtsc.ca.gov)  
**Fax:** (818) 717-6515



# Preguntas y respuestas

- Complete una tarjeta de orador: se llamará a los oradores en el orden en que se reciben las tarjetas.
- Acérquese al micrófono cuando se aproxime su turno; llevaremos el micrófono hasta quienes necesiten ayuda.
- Haga preguntas de dos minutos o menos.
- Sea conciso.



# Objetivo de la audiencia pública

- Proporcionar información sobre
  - Borrador del plan de respuesta
  - Proyecto del cuarto anexo al informe de impacto ambiental
  - Cómo proporcionar comentarios durante el período de revisión pública
  - Próximos pasos
- Recibir comentarios verbales durante la audiencia pública y comentarios escritos



# Audiencia pública

## Pautas

- Complete una tarjeta de orador: se llamará a los oradores en el orden en que se reciben las tarjetas.
- Acérquese al micrófono cuando se aproxime su turno; llevaremos el micrófono hasta quienes necesiten ayuda.
- La duración de los comentarios debe ser de tres minutos o menos.

*DTSC proporcionará respuestas por escrito a todos los comentarios en un Documento de respuesta a los comentarios, pero no responderá a los comentarios durante esta reunión.*



¡Gracias!

